

# 王若木

电话: 516-455-9970 电子邮箱: [rwang10@pride.hofstra.edu](mailto:rwang10@pride.hofstra.edu)  
领英: Ruomu Wang (<https://www.linkedin.com/in/ruomuwang>)

## 教育背景:

2012 年秋-2014 年夏	霍夫斯特拉大学	纽约拿骚郡	2008 年秋-2012 年春	文华学院	湖北武汉
理学硕士: 中文教育和英语作为第二语言教育			文学学士: 英语教育		
主要课程: 语言学、读写能力发展研究、青少年发展心理学、移民研究。			主要课程: 中国文学、英美文学、社会语言学、文体学、英汉互译、跨文化交际。		
● 平均成绩点: 3.94			● 荣誉: 湖北省优秀学士学位毕业论文 (2012)		
● 荣誉: 优秀硕士					

## 工作经历:

2014 年春-今	纽约梨园社	纽约州曼哈顿
<b>项目与发展部实习生</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>负责电子新闻撰写、活动宣传与协调、会员发展与管理以及项目推广工作;</li><li>搜集整理纽约地区戏剧社团信息, 并与其建立合作关系;</li><li>提高了人际沟通技巧, 掌握了摄像录像、图像处理、CD 刻录等方法。</li></ul>		
2011 年夏-今	《今古传奇》等传媒与教育咨询公司	湖北武汉与远程工作
<b>自由翻译</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>曾负责翻译英文流行小说《十七岁的羔羊》样章与劳伦斯《虹》; 长期负责欧美大学申请材料的撰写翻译工作;</li><li>擅长归化译法, 使英语作品符合中文的语言特点和中国人的阅读习惯;</li><li>在进行远程翻译工作期间, 多次与主管沟通交流翻译材料的特点与其潜在读者群, 并被提拔为主管人员, 负责所有写手稿件的审核与修改。</li></ul>		
2013 年秋-2014 年春	下东城高中与 242 初级学校	纽约州曼哈顿与法拉盛
<b>中文与英语实习教师</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>负责中级汉语、AP 中文与中国文化及英语作为第二语言课程的教学与管理;</li><li>协助华学会指导教师开展各类学生活动, 受到校领导好评;</li><li>了解了华裔儿童及青少年新移民的心理特点和休闲娱乐倾向。</li></ul>		
2012 年春-夏	武汉大学国际教育中心	湖北武汉
<b>项目主管助理及翻译</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>负责加拿大签证文件翻译、北美留学项目宣传与招生及日常教学管理工作;</li><li>利用招生会、宣传册和社交媒体等方式推广中外合作留学项目。</li></ul>		

## 志愿者经历:

2014 年春-今	远程中文教师: 海外中国教育基金会	远程工作
2013 年夏	留学生教学助理: 华中科技大学国际教育学院	湖北武汉

## 作品发表:

- 学术演讲: 王若木.孙旖.阮勇强. “利用采访活动提高中文学习者的交际能力”. 第十二届纽约国际中文教学研讨会
- 文学作品: 《留白》.《长江文艺》, 2008 年第三期
- 文学作品: 《乌江》.《芳草·网络版》, 2008 年第三期

## 技能与兴趣:

- 中文创意写作、英汉互译、教育咨询、活动策划与推广
- 旅行、阅读、跑步、中国戏曲、中国书法